

EXPOSICION
DE
PINTURA ANTIGUA

COLECCIONES
PARTICULARES
MADRILEÑAS

GALERIA LEGAR, S. L.

MADRID, 1966

Ayuntamiento de Madrid

FM/4836

EXPOSICION DE
PINTURA ANTIGUA
PERTENECIENTE A

COLECCIONES
PARTICULARES
MADRILEÑAS

PROLOGO DE
RAMON TORRES MARTIN

GALERIA LEGAR, S. L.

Plaza de Santa, Ana, 10
MADRID

Ayuntamiento de Madrid

Gráficas Pérez Galdós. General Goded, 5. Madrid - Depósito Legal M. 947-1966



Ayuntamiento de Madrid

R/110.666

DESDE hace unos años, por toda la geografía hispana, se han abierto numerosas galerías de arte, la mayor parte de ellas dedicadas a la pintura contemporánea. Sólo unas pocas parecen haberse especializado en el arte del pasado. Tal es el deseo de la nueva "Galería LEGAR, S. L." que hoy abre sus puertas.

Para esta conmemoración se ha hecho una selección de pinturas antiguas pertenecientes a diversos coleccionistas madrileños donde se ha buscado más la calidad que la inclinación a modas más o menos actuales. La selección de las obras que se reproducen en este catálogo, cuyo prólogo he sido invitado a escribir, está formada por obras de una gran variedad de escuelas y estilos, obras muchas de ellas, o casi todas, desconocidas para el público en general.

Sabido de todos es que el actual coleccionismo, movido como todo lo humano por las corrientes de la moda, se inclina hacia la pintura primitiva, la llamada "pintura sobre tabla". En este campo, la presente exposición muestra una colección bastante aceptable. Piezas, muchas de ellas raras, que interesan al estudioso por su aportación al acervo crítico, y al aficionado por su indudable belleza y sabor decorativo.

Muy importante es la representación de la pintura extranjera, especialmente las escuelas primitivas italiana, flamenca y alemana. Pero debe destacarse la colección de pintores españoles del siglo XV. El decorativismo a que llega la pintura castellana de la segunda mitad de este siglo y que crea una visión de formas sumamente original, con sus paños de dobleces tubulares y brillos metálicos, tiene una buena representación aquí.

Deseemos pues que esta exposición, por las dificultades vencidas para reunir obras tan dispares, así como por la importancia de las mismas, tenga el éxito que se merece.

RAMON TORRES MARTIN

Faint, illegible text, likely bleed-through from the reverse side of the page. The text is arranged in several paragraphs and is too light to transcribe accurately.

**CATALOGO DE LAS
OBRAS EXPUESTAS**

- 1.—Santo con la Crucifixión. Finales del siglo XIII (29 × 26 cm.). Con caracteres rojos en griego en el fondo. Firmada con los mismos caracteres «Duccio». Pintura sobre tabla (29 × 26 cm., díptico abierto).
- 2.—Santa Catalina de Alejandría, por Francesco de Franceschi (Veneciano, activo sobre 1447-1467). Pintura sobre tabla (1,45 × 0,50 m.).
- 3.—Salvator Mundi, por Ambrosius Benson. Pintura sobre tabla (39 × 26 centímetros).
- 4.—Las edades de la vida, por Hans Baldung Grien. Pintura sobre tabla (44 × 30 cm.).
- 5.—Adán y Eva, por un pintor flamenco inspirado en Alberto Durero. Primera mitad del siglo XVI. Pintura sobre tabla (53 × 44 cm.).
- 6.—San Lucas con el toro, por Joos Van Cleve. Pintura sobre tabla (66 × 32 cm.).
- 7.—San Antonio de Padua, por Pedro Bello. Pintura sobre tabla (55 × 32 centímetros).
- 8.—San Francisco de Asís, por Pedro Bello. Pintura sobre tabla (55 × 33 centímetros).
- 9.—San Sebastián, por Pedro Bello. Pintura sobre tabla (55 × 33 cm.).
- 10.—San Jerónimo, por Pedro Bello. Pintura sobre tabla (55 × 33 cm.).
- 11.—La Crucifixión, por el Maestro de San Erasmo. Pintura sobre tabla (1,30 × 0,85 m.).
- 12.—Anunciación, por el Maestro de Villalobos. Pintura sobre tabla (1,20 × 0,93 m.).
- 13.—El profeta Jeremías, por Juan de Flandes (hijo). Pintura sobre tabla (82 × 65 cm.).
- 14.—El profeta Daniel, por Juan de Flandes (hijo). Pintura sobre tabla (82 × 65 cm.).
- 15.—Adoración de Pastores, por el Maestro de Astorga. Pintura sobre tabla (1,23 × 0,91 m.).
- 16.—San Sebastián, por Juan de Borgoña. Pintura sobre tabla (1,52 × 0,81 metros).
- 17.—Santos en el Calvario, por un maestro hispano-flamenco. Pintura sobre tabla (1,01 × 0,78 m.).
- 18.—La Virgen con el niño, por Pedro Berruguete. Pintura sobre tabla (48 × 36 cm.).
- 19.—La Coronación de la Virgen, por Jaime Cabrera. Pintura sobre tabla (1,39 × 0,96 m.). Fue restaurado en 1898 por Planella Roura, indicado en la misma tabla.

- 20.—Figura, por Luis Dalmau. Pintura sobre tabla (22 × 16,6 cm.).
- 21.—Adoración de Pastores, por Alonso Berruguete. Pintura sobre tabla (1,17 × 0,87 m.).
- 22.—La Resurrección, por Alonso Berruguete. Pintura sobre tabla (1,17 × 0,87 m.).
- 23.—Paisaje, por Jan Van Goyen. Pintura sobre tabla (47 × 65 cm.).
- 24.—Paisaje, por Jan Van Goyen. Pintura sobre tabla (47 × 65 cm.).
- 25.—Paisaje, por Jan Bruegel de Velours. Pintura sobre tabla (50 × 40 centímetros).
- 26.—Paisaje, por Jan Bruegel de Velours. Pintura sobre tabla (50 × 40 centímetros).
- 27.—Adán y Eva en el paraíso, por David Teniers. Pintura sobre lienzo. Firmada y fechada (62 × 50 cm.)
- 28.—Paisaje con animales, por David Teniers. Pintura sobre lienzo. Firmada y fechada. (62 × 50 cm.)
- 29.—Apolo y Marsias, por José Ribera. Pintura sobre lienzo (1,99 × 1,50 metros).
- 30.—Bodegón, por Juan van der Hamen y León. Pintura sobre lienzo. Firmado. (51 × 63 cm.)
- 31.—Retrato de una dama, por Michiel Janszoon van Mierevelt. Pintura sobre tabla. Firmada y fechada. (1,15 × 0,84 m.)
- 32.—Sagrada Familia, por Frans Floris. Pintura sobre lienzo (1,54 × 1,17 metros).
- 33.—Santo mártir, por Francisco Zurbarán. Pintura sobre lienzo (50 × 32 centímetros).
- 34.—Santo mártir, por Francisco Zurbarán. Pintura sobre lienzo (50 × 32 centímetros).
- 35.—Angel, por Bernabé de Ayala. Pintura sobre lienzo (1,84 × 0,80 m.).
- 36.—Angel, por Bernabé de Ayala. Pintura sobre lienzo (1,84 × 0,80 m.).
- 37.—Florero, por Gabriel de la Corte. Pintura sobre lienzo (41 × 26 cm.).
- 38.—Florero, por Gabriel de la Corte. Pintura sobre lienzo (41 × 26 cm.).
- 39.—Paisaje de Venecia, por Hans Cook. Pintura sobre tabla. Firmada. (31,5 × 53 cm.)

La exposición se abre con un valioso díptico que representa a **«Un Santo junto con la Crucifixión»**, pieza de gran valor, que muestra los primeros pasos de la pintura italiana y es un compendio del proceso que la pintura pisano-sienesa sufre en la segunda mitad del siglo XIII, cuando la corriente neohelenista bizantina se difunde con Giunta Pisano y otros, coronándose en Siena con Duccio de Bouninsegna. Luchan en esta tabla todavía la ideología hierática del arte bizantino con el realismo naturalista que comenzaba ya a nacer.

Fig. 1

Pieza importante de la pintura medieval italiana es la **«Santa Catalina de Alejandría»**, obra de Francesco de Franceschi, que interpreta con el lirismo decorativo propio de los venecianos primitivos, la influencia de Gentile da Fabriano y del Pisanello.

Fig. 2

El **«Salvator Mundi»** es un tema muy caro a la pintura gótica, cuya senda puede seguirse desde Van Eyck hasta Durero, marcando un camino iconográfico que había de extenderse por todo el arte europeo.

Fig. 3

En el cuadro **«Las edades de la vida»**, el pintor desarrolla su afición al desnudo, en un estilo que es un puente entre el norte y el renacimiento italiano.

Fig. 4

Compárese el bello desnudo de la joven que se mira en el espejo con los de la tabla que representa a **«Adán y Eva»**, una interpretación inspirada en Durero, que por el color y la manera de estar tratado el paisaje más bien parece obra de un pintor flamenco. Esta pintura reproduce un dibujo, estudio para grabado, conservado en la Biblioteca Morgan, de Nueva York, firmado y fechado por Alberto Durero, en 1504.

Fig. 5

Fig. 6 Especialmente interesante es el paisaje que, comparado con el de la tabla que representa a **«San Lucas con el toro»**, nos ofrece un contraste interesante. Esta última tabla es un ejemplo de la observación directa del paisaje en los primeros años del siglo XVI. En un lapso de tiempo que va de 1500 a 1515 se ve cómo los pintores confinan al modelo dentro plenamente de la naturaleza, no frente a ella. Ya no es la vista perspectiva, en una visión de conjunto, sino una completa situación dentro de la naturaleza, un sentirse inmerso y cobijado en ella. En esta tabla, el santo está auténticamente frente y dentro del paisaje nórdico. Hay ya una armonía entre las montañas y el hombre, manifestada por una semejanza mimética entre el Evangelista y el mundo animal y vegetal que le rodea.

Figs. 7, 8, 9, 10 De la pintura castellana del siglo XV se exponen **cuatro preciosas tablas**, obras de un destacado discípulo de Fernando Gallegos, **Pedro Bello**, sorprendentes por su áspero realismo y extraordinaria plasticidad. De esta escuela también es la **«Crucifixión»**, que presenta a los personajes que intervienen en la composición con rasgos muy angulares y caricaturescos, en busca de un original realismo. El autor de esta tabla está muy cerca del llamado Maestro de San Erasmo, por la pintura que se conserva en la catedral de León.

Figs. 13, 14 Dentro del círculo de Juan de Flandes están los dos hermosos retratos que representan a los profetas **«Jeremías»** y **«Daniel»**, que pueden adjudicarse a su hijo, y donde posiblemente ha colaborado el propio maestro. Hay que destacar la brillantez y transparencia del color, especialmente el azul, el celeste y el rosa pálido.

Fig. 12 Cuando todavía no había entrado completamente en Castilla el estilo hispano-flamenco, debió pintarse la tabla de la **«Anunciación»**, obra de un artista que, siguiendo a Nicolás Francés, encaja dentro del estilo del Maestro de Villalobos. Está llena esta inte-

resantísima pintura de un fantástico decorativismo en la superposición de la arquitectura y, especialmente, en los santos barbudos colocados en la parte alta de las columnas.

A la transición hacia el siglo XVI pertenece la **«Adoración de Pastores»**, relacionada con el llamado Maestro de Astorga. Y dentro ya del estilo renacentista italiano es la tabla que representa a **«San Sebastián»**, una de las mejores pinturas salidas del pincel de Juan de Borgoña, donde el pintor se mantiene fiel a los principios esteticistas que quizá aprendió en el mismo taller de su maestro Ghirlandajo.

Fig. 15

Fig. 16

Pieza anónima hispano-flamenca, de calidad extraordinaria, es la tabla **«Santos en el Calvario»**, donde la fuerza y dramatismo nada tiene que envidiarle a las representaciones de Fernando Gallegos. Destaca en esta pintura la original composición donde se ve a varios santos, entre ellos la Magdalena y San Jerónimo, arrodillados al pie de la cruz. Al fondo, un paisaje con una ciudad amurallada. Tanto en la manera de tratar el paisaje como en algunas figuras, especialmente San Pablo, en el lado derecho del cuadro, y San Juan, con la cabeza levantada y pómulos salientes, permiten ver a un pintor castellano, situado entre Pedro Berruguete y Fernando Gallegos.

Fig. 17

Dentro plenamente del estilo de Pedro Berruguete puede considerarse el cuadro de **«La Virgen con el niño»**, estrechamente relacionado con las obras del mismo tema de la colección de la Vizcondesa de Roda y Catedral de Palencia. El modelo de la Virgen puede ser comparado con la cabeza de la Virgen, en la Anunciación de la Cartuja de Miraflores, y el cojín, con el que hay en la tabla de **«Los pretendientes de la Virgen»**, en Santa Eulalia, Paredes de Navas.

Fig. 18

De la escuela catalana se expone la **«Coronación de la Virgen»**, relacionada con Jaime Cabrera, seguidor de Pedro Serra, llena de un candor a lo Stefan Lochner. Esta pintura fue restaurada en

Fig. 19

Fig. 20

1898 por Planella Roura. También se expone un pequeño estudio, obra de **Dalmau**.

Figs. 21, 22 Dos tablas de Alonso Berruguete representan la «**Adoración de Reyes**» y «**La Resurrección**». Composiciones donde la exaltación de las formas del renacimiento, en la vertiente impetuosa y mística del carácter castellano, hace que las formas se estilicen y contorsionen, creando un bello y personal goticismo barroco. No sólo fue Berruguete un genial escultor, sino que es bien conocido como pintor. Ya en Italia, en su época, donde copió las pinturas de Miguel Angel, fue más conocido por las obras que salieron de sus pinceles, siendo citado por Vasari como excelente colorista. En estas dos pinturas las figuras se recortan en formas estilizadas y radiantes, en una inquieta concepción del espacio, que a la vez tiene una rara y sólida serenidad. El color, con sus valores aterciopelados, contribuye a este reposo.

Figs. 23, 24 Se exponen también dos paisajes de Jan Van Goyen que repiten los temas tradicionales con el preciosismo de las hojas de los árboles y su calidad terrosa; una vista de Venecia, firmada por **Fig. 39 Hans Cook**, que abre la serie de esas representaciones que se coronarían en el siglo XVIII; una pareja de obras de **Figs. 25, 26 Jan Bruegel de Velours**, y, muy especialmente, dos composiciones con animales, firmadas y fechadas por **Figs. 27, 28 David Teniers**.

Fig. 29 El cuadro «**Apolo y Marsias**» es una pintura mitológica, donde llega a su cenit el caravaggismo napolitano del siglo XVII. Representa el momento en que el sileno Marsias, dios del río que brota en Celene (Frigia), habiendo sido vencido por Apolo, es condenado por su soberbia a ser desollado vivo. El sileno, inventor de la flauta frigia, compitió con Apolo, creador de la lira. Ambos instrumentos pueden verse en el cuadro; la lira en el ángulo bajo y la flauta cerca del ángulo alto opuesto. En esta admirable pintura, José Ribera crea, con su riqueza de empaste y color, un valor táctil superior al de sus contemporáneos napolitanos.

La pintura de bodegones está representada por una obra del pintor madrileño **Juan van der Hamen y León**, de fuerte claroscuro y robusto empaste. **Fig. 30**

De la pintura de retratos hay un ejemplo en la dama pintada por **Jean Van Mierveld**, fechada en 1623, muestra excelente, aunque algo repintada, del retratismo holandés de principios del siglo XVII. **Fig. 31**

De la pintura andaluza del siglo XVII se exponen dos pequeños estudios de **Francisco Zurbarán**, y una pareja de preciosos ángeles, obra de un discípulo de dicho pintor, llamado **Bernabé de Ayala**, que ahora está siendo descubierto. **Figs. 33, 34**
Figs. 35, 36

Por último, se presentan dos obras de **Gabriel de la Corte**, pintor madrileño de flores. **Figs. 37, 38**

ILUSTRACIONES

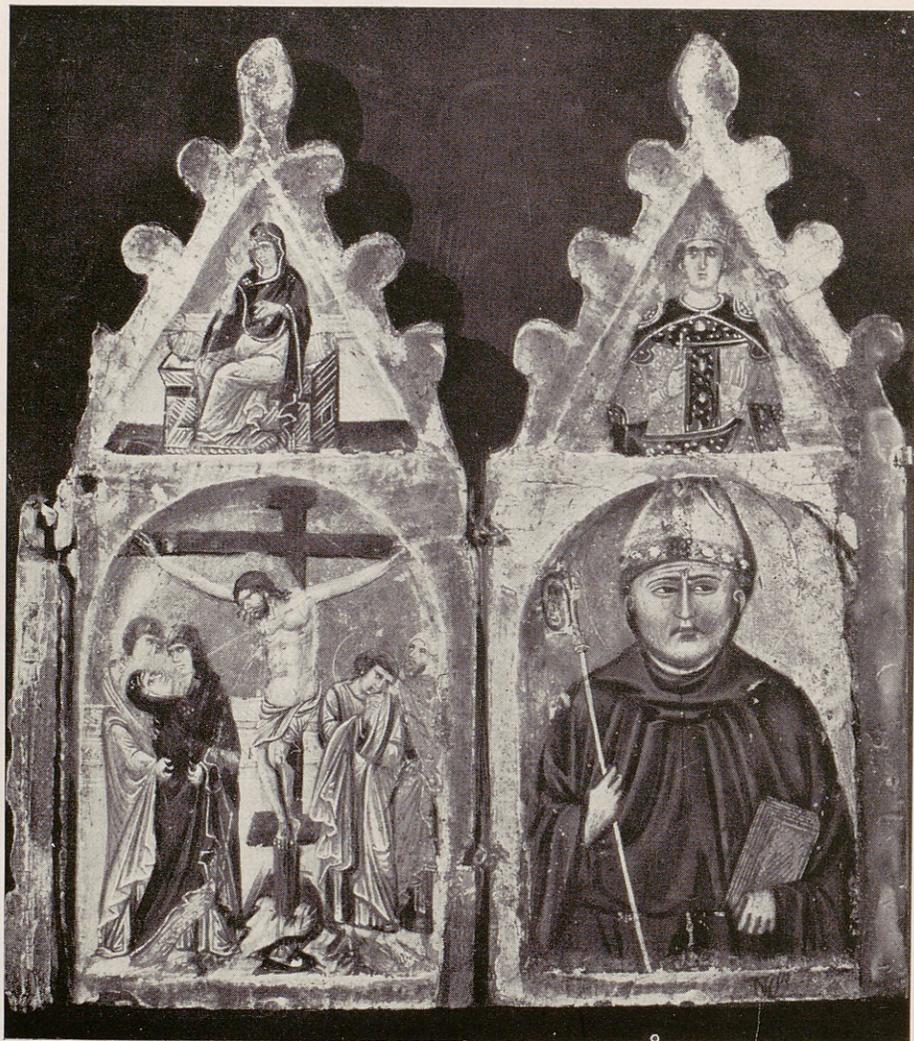


Fig. 1. DUCCIO. Firmada en la parte baja de la cruz. Finales del siglo XIII.
Santo con la Crucifixión.
Pintura sobre tabla (0,29 × 0,26).

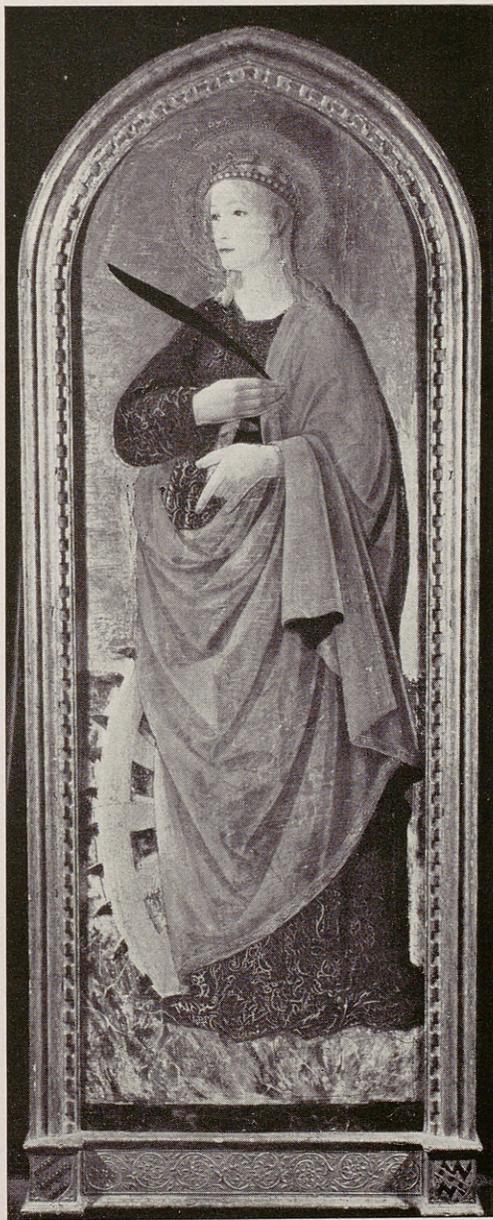


Fig. 2. FRANCESCO DE FRANCESCHI.
Santa Catalina de Alejandría.
Pintura sobre tabla (1,45 × 0,50).

Ayuntamiento de Madrid





Fig. 3. AMBROSIUS BENSON.
Salvator Mundi.
Pintura sobre tabla (0,39 × 0,26).

Ayuntamiento de Madrid



Fig. 4. HANS BALDUNG GRIEN.
Las edades de la vida.
Pintura sobre tabla (0,44 × 0,30).

Ayuntamiento de Madrid

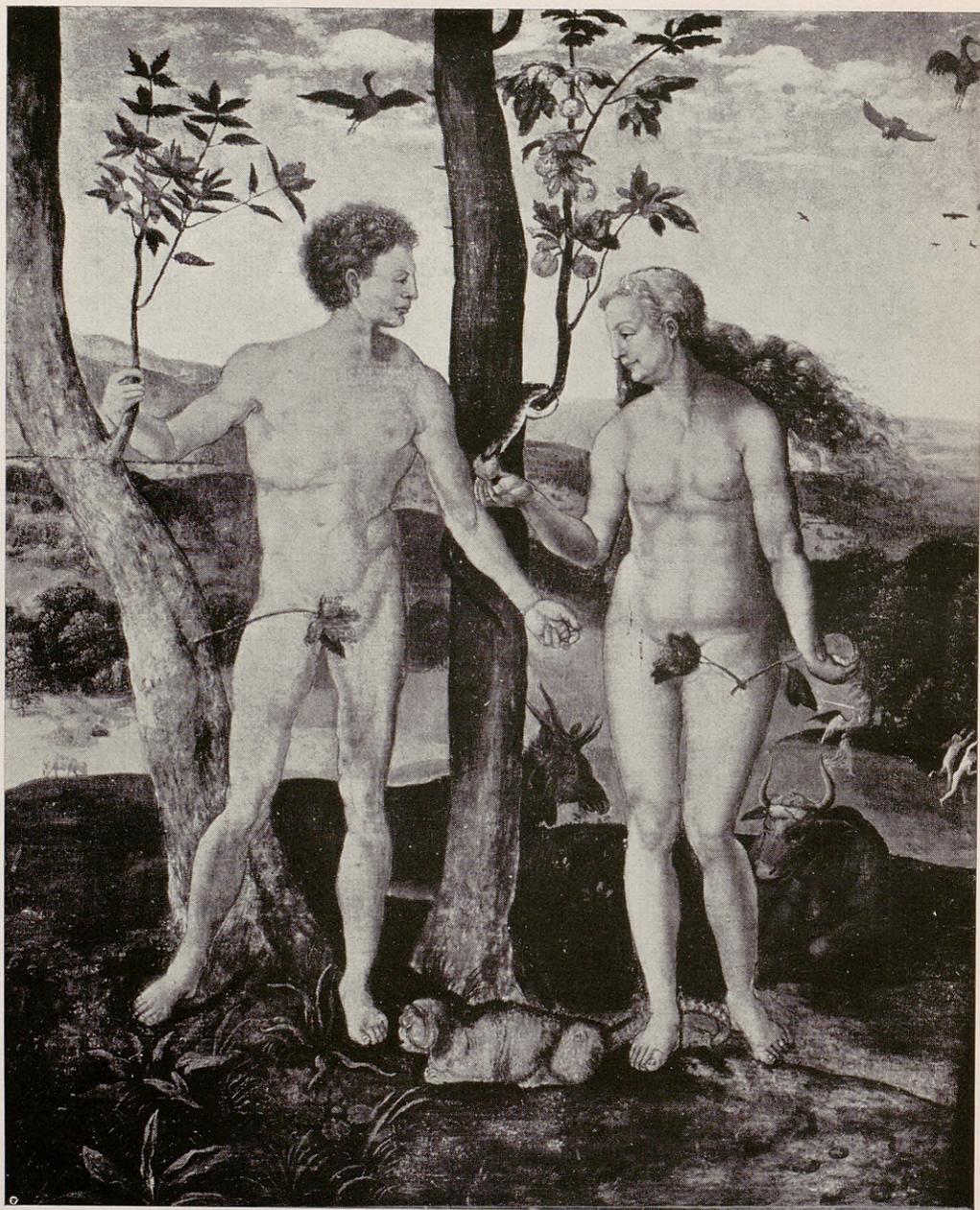


Fig. 5. Círculo de Durero, por un pintor flamenco. Primera mitad del siglo XVI.
Adán y Eva.
Pintura sobre tabla (0,53 × 0,44).

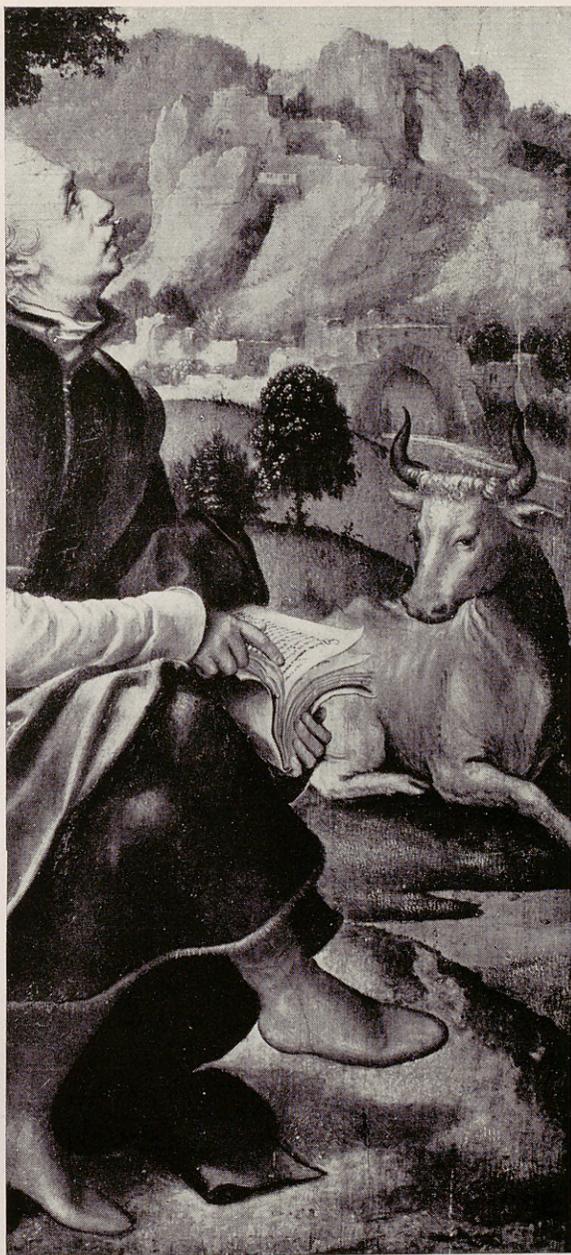


Fig. 6. JOOS VAN CLEVE.
San Lucas con el toro.
Pintura sobre tabla (0,66 × 0,32).



Fig. 7. PEDRO BELLO.
San Antonio de Padua.
Pintura sobre tabla (0,55 × 0,325).

Ayuntamiento de Madrid



Fig. 8. PEDRO BELLO.
San Francisco de Asís.
Pintura sobre tabla (0,555 × 0,33).

Ayuntamiento de Madrid

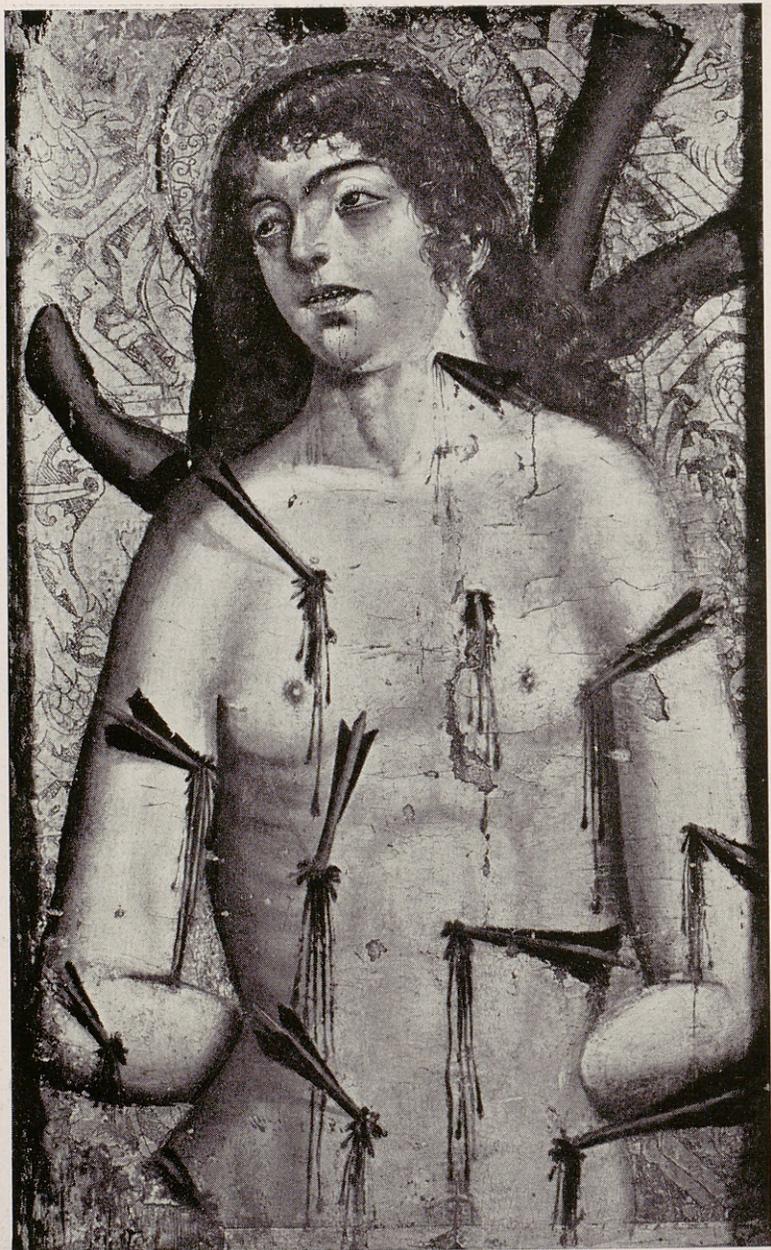


Fig. 9. PEDRO BELLO.
San Sebastián.
Pintura sobre tabla (0,29 × 0,26).

Ayuntamiento de Madrid



Fig. 10. PEDRO BELLO.
San Jerónimo.
Pintura sobre tabla (0,55 × 0,33).

Ayuntamiento de Madrid



Fig. 11. MAESTRO DE SAN ERASMO.
La Crucifixión.
Pintura sobre tabla (1,30 × 0,85).

Ayuntamiento de Madrid



Fig. 12. MAESTRO DE VILLALOBOS.
Anunciación.
Pintura sobre tabla (1,20 × 0,93).

Ayuntamiento de Madrid



Fig. 13. JUAN DE FLANDES (hijo).
El profeta Jeremías.
Pintura sobre tabla (0,82 × 0,65).



Fig. 14. JUAN DE FLANDES (hijo).
El profeta Daniel.
Pintura sobre tabla (0,82 × 0,65).

Ayuntamiento de Madrid



Fig. 15. MAESTRO DE ASTORGA.
Adoración de Pastores.
Pintura sobre tabla (1,23 × 0,91).

Ayuntamiento de Madrid

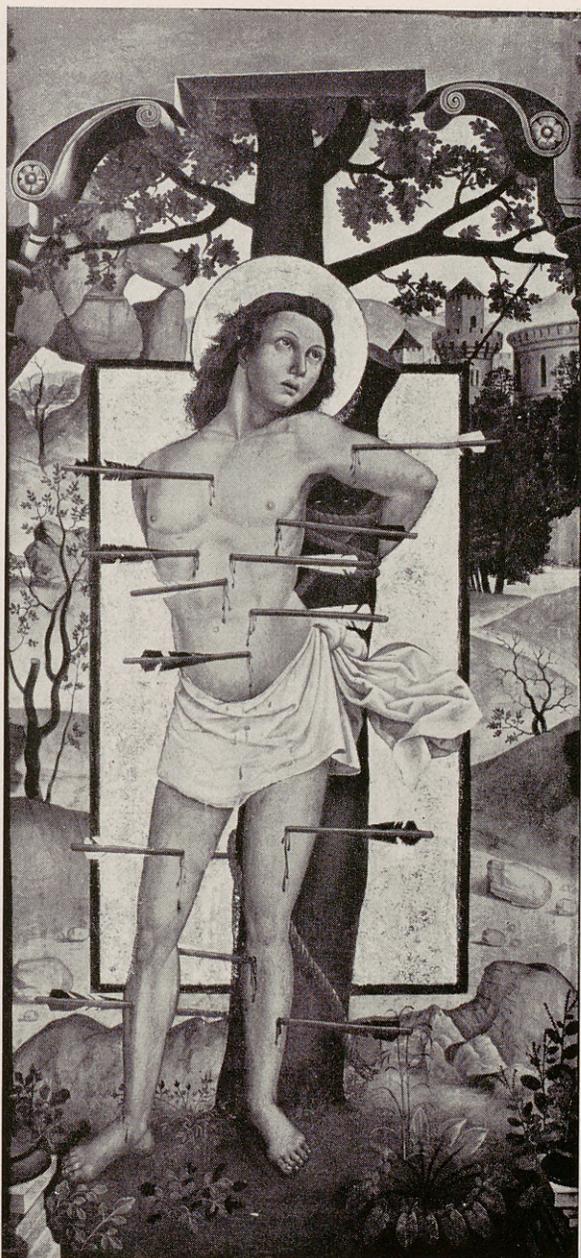


Fig. 16. JUAN DE BORGÑO.
San Sebastián.
Pintura sobre tabla (1,52 × 0,81).

Ayuntamiento de Madrid



Fig. 17. MAESTRO HISPANO-FLAMENCO.
Santos en el Calvario.
Pintura sobre tabla (1,01 × 0,78).



Fig. 18. PEDRO BERRUGUETE.
La Virgen con el niño.
Pintura sobre tabla (0,485 × 0,36).



Fig. 19. JAIME CABRERA.
La coronación de la Virgen.
Pintura sobre tabla (1,39 × 0,96). Restaurado en 1898 por Planella Roura.



Fig. 20. LUIS DALMAU.
Figura.
Pintura sobre tabla (0,62 × 0,165).

Ayuntamiento de Madrid

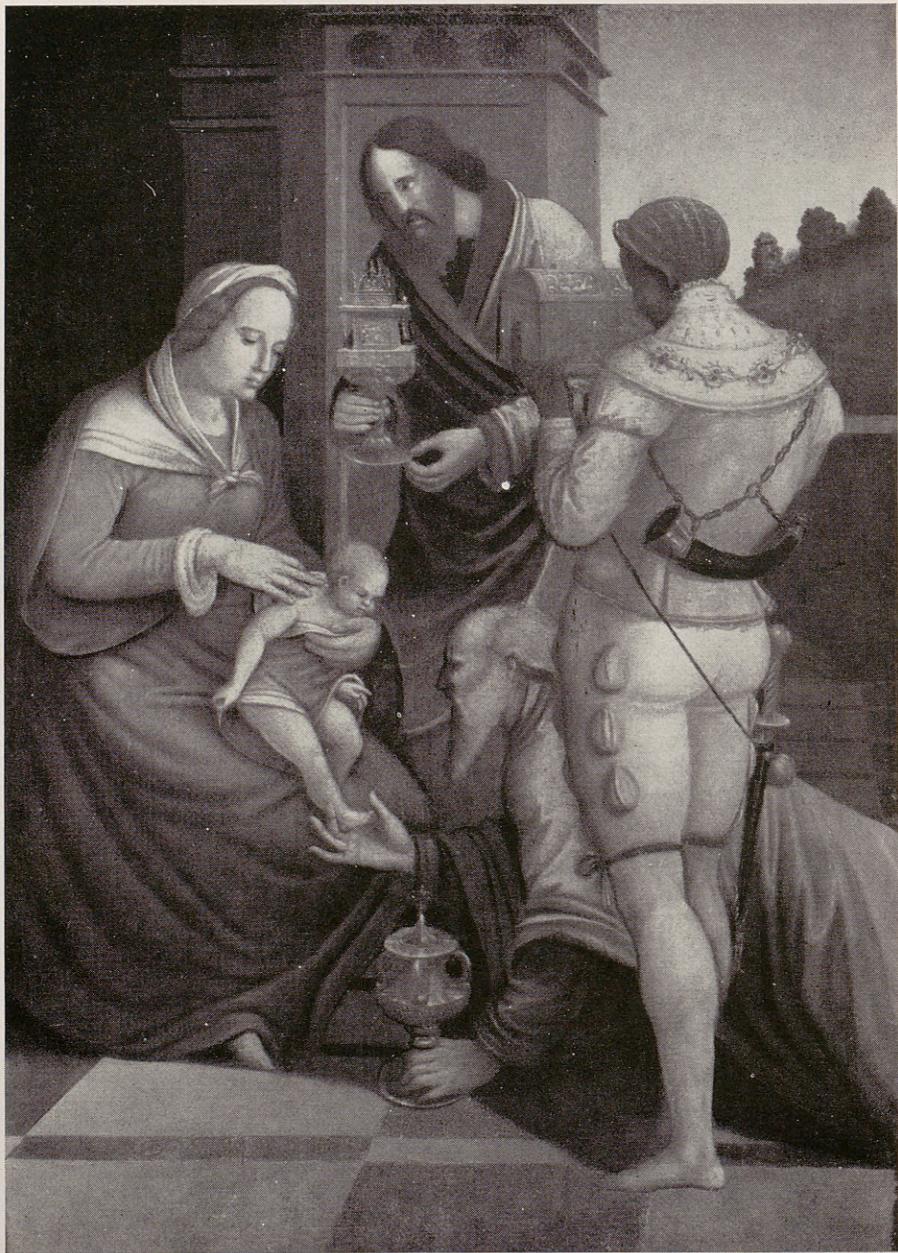


Fig. 21. ALONSO BERRUGUETE.
Adoración de los Reyes.
Pintura sobre tabla (1,17 × 0,87).

Ayuntamiento de Madrid

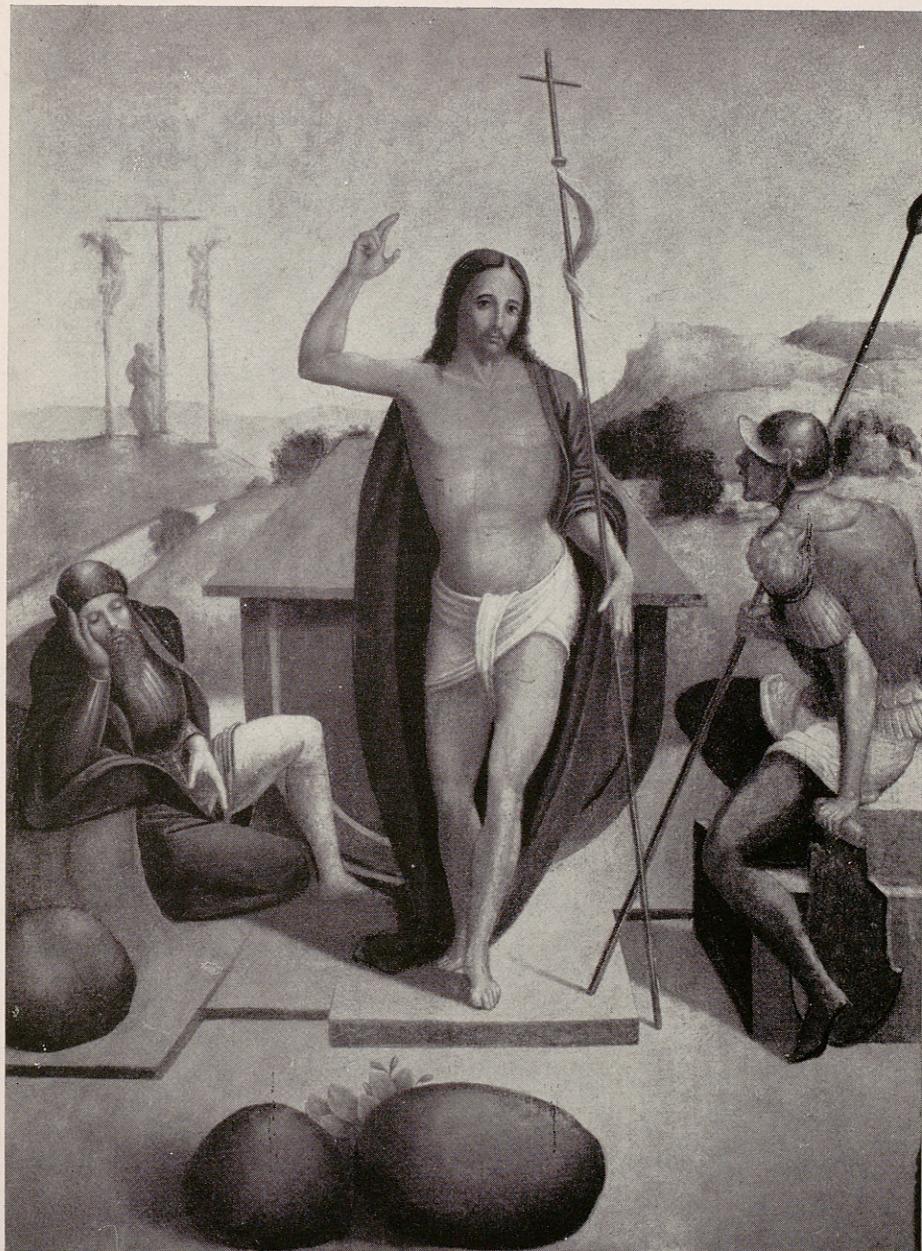


Fig. 22. ALONSO BERRUGUETE.
La Resurrección.
Pintura sobre tabla (1,17 × 0,87).

Ayuntamiento de Madrid



Fig. 23. JAN VAN GOYEN. Paisaje. Pintura sobre tabla (0,47 × 0,65).

Ayuntamiento de Madrid



Fig. 24. JAN VAN GOYEN. Paisaje. Pintura sobre tabla (0,47 × 0,65).

Ayuntamiento de Madrid



Fig. 25. JAN BRUEGEL DE VELOURS. Paisaje. Pintura sobre tabla (0,50 × 0,40).

Fig. 25. JAN BRUEGUEL DE VELOURS. Paisaje. Pintura sobre tabla (0,50 × 0,40).



Fig. 26. JAN BRUEGUEL DE VELOURS. Paisaje. Pintura sobre tabla (0,50 × 0,40).
Ayuntamiento de Madrid



Fig. 27. DAVID TENIERS.
Adán y Eva en el paraíso. Pintura sobre lienzo. Firmada y fechada. (0,62 × 0,50).



Fig. 28. DAVID TENIERS.
Paisaje con animales. Pintura sobre lienzo. Firmada y fechada (0,62 × 0,50).



Fig. 29. JOSE RIBERA.
Apolo y Marsias.
Pintura sobre lienzo (1,99 × 1,50).

Ayuntamiento de Madrid

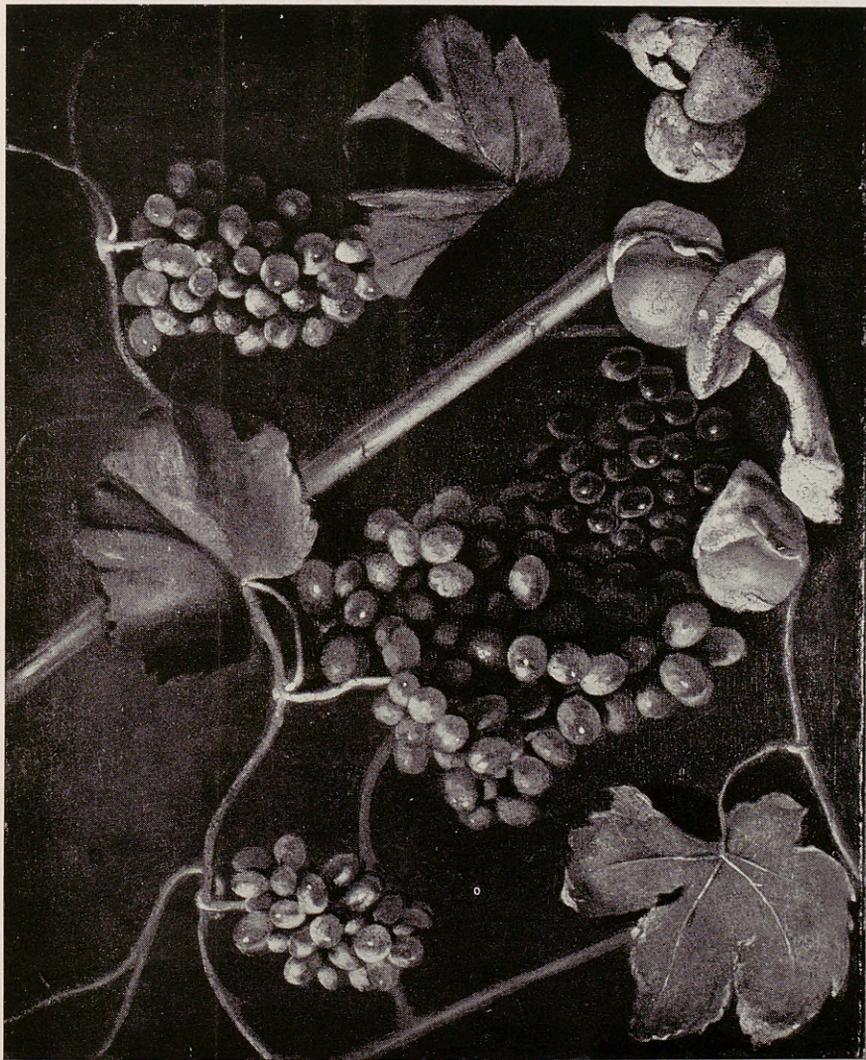


Fig. 30. JUAN VAN DER HAMEN Y LEON.
Bodegón.
Pintura sobre lienzo. Firmado. (0,51 X 0,63).



Fig. 31. MICHEL JANSZOOM VAN MIEREVELT.
Retrato de una dama.
Pintura sobre tabla. Firmada y fechada en 1623. (1,15 × 0,84).



Fig. 32. FRANS FLORIS.
Sagrada Familia.
Pintura sobre lienzo (1,54 × 1,17).

Ayuntamiento de Madrid



Fig. 33. FRANCISCO ZURBARAN.
Santo Mártir.
Pintura sobre lienzo (0,50 × 0,32).

Ayuntamiento de Madrid



Fig. 34. FRANCISCO ZURBARAN.
Santo Mártir.
Pintura sobre lienzo (0,50 × 0,32).

Ayuntamiento de Madrid



Fig. 35. BERNABE DE AYALA.
Angel.
Pintura sobre lienzo (1,84 × 0,80).

Ayuntamiento de Madrid



Fig. 36. BERNABE DE AYALA.
Angel.
Pintura sobre lienzo (1,84 × 0,80).

Ayuntamiento de Madrid

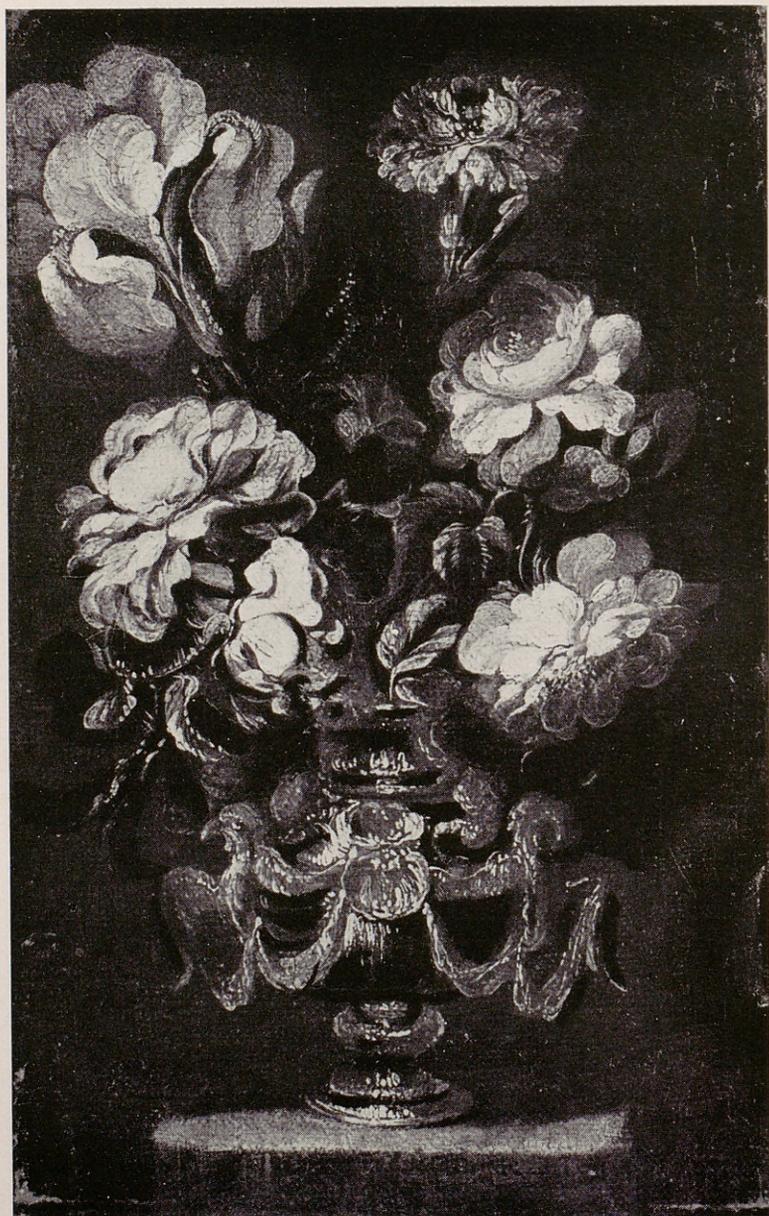


Fig. 37. GABRIEL DE LA CORTE.
Florero.
Pintura sobre lienzo (0,41 × 0,26). Firmado.

Ayuntamiento de Madrid

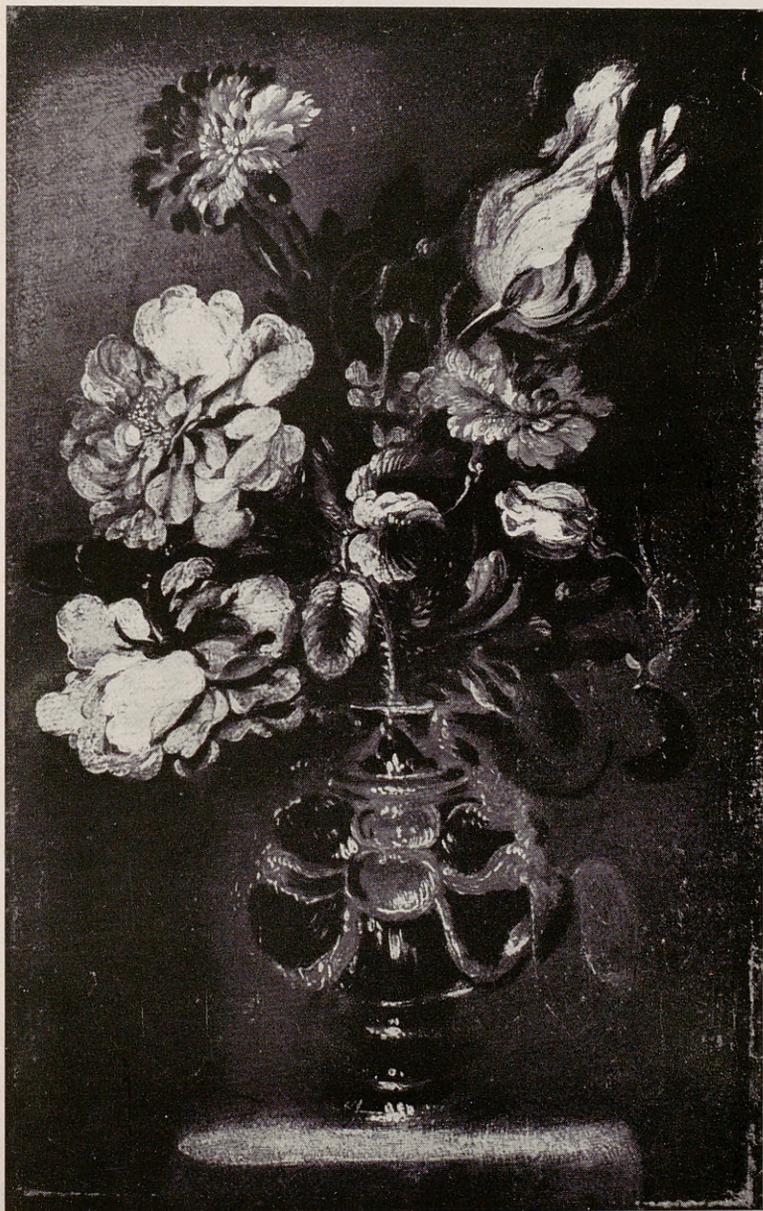
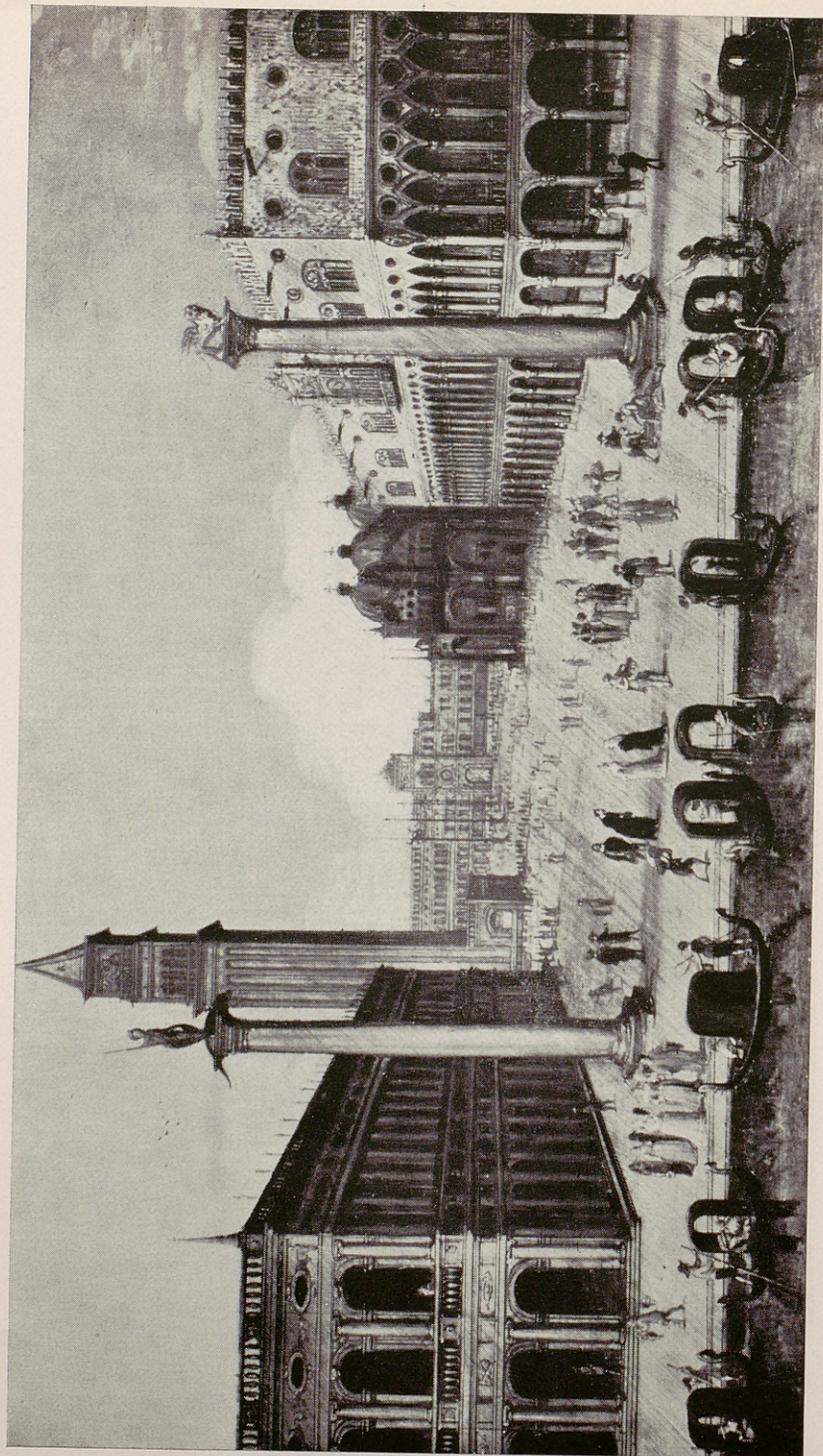


Fig. 38. GABRIEL DE LA CORTE.
Florero.
Pintura sobre lienzo (0,41 × 0,26). Firmado.

Ayuntamiento de Madrid



Ayuntamiento de Madrid

Fig. 39. HANS COOK.
Paisaje de Venecia. Pintura sobre tabla. Firmada. (0,315 x 0,53).

10

2500

Arquitectura de Madrid

Ayuntamiento de Madrid